



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1994/27
13 de enero de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

CARTA DE FECHA 13 DE ENERO DE 1994 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE
DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, deseo adjuntarle una carta del Sr. Mohammad Said Al-Sahaf, Ministro de Relaciones Exteriores de la República del Iraq, fechada el 12 de enero de 1994 y relativa a la continuación por parte de la aviación de guerra estadounidense de sus actividades agresivas y de provocación de lanzamiento de panfletos, en coordinación con el régimen de Kuwait.

Le agradecería que hiciera distribuir esta carta y su anexo, la carta del Ministro de Relaciones Exteriores de la República del Iraq, como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nizar HAMDOON
Embajador
Representante Permanente

ANEXO

Carta de fecha 12 de enero de 1994 dirigida al Presidente
del Consejo de Seguridad por el Ministro de Relaciones
Exteriores del Iraq

Deseo referirme a mis cartas, fechadas respectivamente el 9 y el 16 de diciembre de 1993, en las que transmitía información detallada sobre las actividades agresivas y de provocación perpetradas por aviones de guerra estadounidenses y de otras nacionalidades que, procedentes de la Arabia Saudita y Kuwait, violaron el espacio aéreo iraquí. Dichos aviones continuaron sus actos de provocación durante los días 7, 8, 9, 10, 11 y 12 de diciembre de 1993.

Hemos investigado estos actos de agresión y de provocación y, tras verificar los hechos, ha quedado comprobado que el régimen de Kuwait ha participado en estas actividades, obrando en coordinación con la parte estadounidense que desde 1992 ha impuesto una zona de prohibición de vuelos en el sur del Iraq por la fuerza y utilizando procedimientos ilegales.

A la vez que ponemos estos hechos en conocimiento de Vuestra Excelencia, confiamos en que informará a los miembros del Consejo de Seguridad acerca del contenido de esta carta.

(Firmado) Mohammad Said Al-SAHAF
Ministro de Relaciones Exteriores
de la República del Iraq

Bagdad, 12 de enero de 1994
